KS3000-M25-M60HD

CASMA

KS 3000

speedy KS 3000

Special characteristics
Características peculiares

CARATTERISTICHE PECULIARI

CARATTERISTICHE

1. E' un chiudiporta per porte va e vieni e a battuta, particolarmente adatto ad installazioni con porte a battuta DIN destre o DIN sinistre, in situazioni particolari dove si debba effettuare lo scasso nel pavimento per la cassetta a cementare completamente all'esterno dello stipite (ad esempio se ci fosse uno scalino in prossimità della soglia o se si volesse evitare che lo scasso interessi il pavimento di due locali adiacenti).
2. Meccanica molto affidabile. Rendimenti superiori al 75%. Durate ultra decennali.
3. Grandi possibilità di regolazione all'interno della cassetta a cementare soprattutto in senso longitudinale per consentire l'impiego anche dove vi sono interassi di incernieramento diversi.
4. Fissaggio ultra rapido ed efficace nella cassetta a cementare con solo due viti che azionano quattro lame laterali in acciaio temperato.
5. Una sola valvola programma le velocità di chiusura desiderate da ca. 115° a 0°. Una valvola supplementare abilita e regola lo scatto finale da ca. 15° a 0°.
6. Termocostanza di serie.
7. Il coperchio viene fissato ad un leverino basculante (movibile, autocentrante) con due viti. Questo innovativo fissaggio permette di mantenere il coperchio sempre perfettamente allineato con la porta.
8. Il tassello (abbinato al coperchio) viene inserito e fissato con una vite a porta e coperchio montati. Il tassello ha un'appendice in lamiera sottile per poter essere facilmente tagliata e sagomata in presenza di uno stipite che richiedesse tale operazione. La sua dimenticanza non implica lo smontaggio della porta.
9. Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte. Una forza supplementare copre quasi completamente il restante 10% delle porte.
10. A richiesta blocco corsa.
11. A richiesta versione con teste di perno intercambiabili.
12. A richiesta versione con perno prolungato.
13. A richiesta versione speciale per ambienti particolarmente aggressivi.

CHARACTERISTICS

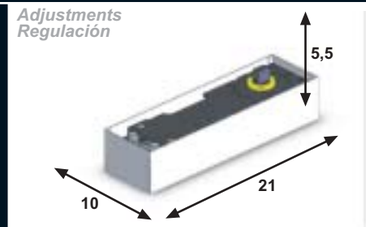
1. *This is a double acting door closer, particularly suited to installations with DIN right or DIN left and in special situations where the cement box must be placed completely outside the jamb. (For example, a step near the threshold or to avoid making a recess in two adjacent rooms.)*
2. *Highly reliable mechanics. Yield greater than 75%. Lasts more than a decade.*
3. *Can be regulated inside the cement case, above all longitudinally to consent use even where the hinge axes are different.*
4. *Quick and effective fixing in the cement case with just two screws, which control four tempered steel lateral blades.*
5. *One single valve programs the desired closing speed from 115 ° to 0° ca. An additional valve enables and regulates the latch speed from 15° to 0° ca.*
6. *"Thermo constancy" is standard equipment.*
7. *The cover is fixed to a small counterbalanced lever (movable, self-centering) with two screws. With this innovative fixing the cover is always perfectly aligned with the door.*
8. *The rear cover (supplied with the cover) is inserted and fixed with a screw, once the door and cover are installed. The rear cover has a thin blade appendix that can easily be cut and shaped if a jamb requires it. If this has been forgotten, it does not imply dismantling the door.*
9. *One single strength (factory preset) perfectly suits 90% of doors. One additional strength nearly completely covers the remaining 10% of doors.*
10. *Back stop upon request.*
11. *Version with interchangeable spindles heads upon request.*
12. *Extended spindle version upon request.*
13. *Special version for particularly aggressive environments upon request.*

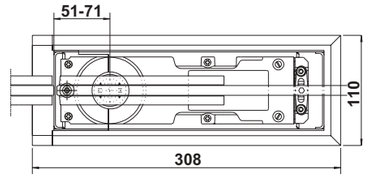
CARACTERÍSTICAS

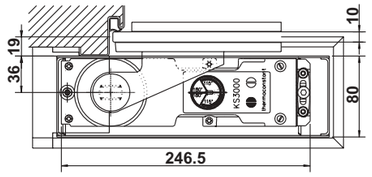
1. *Es un cierrapuertas para puertas de vaivén y de tope, particularmente adecuado para instalaciones con puertas de tope DIN derecho o DIN izquierdo, en situaciones particulares, dónde se tenga que efectuar la rotura del piso para la caja a cementar completamente al exterior de la jamba, (por ejemplo, si allí hubiera un peldaño en proximidad del umbral o si se quisiera evitar que la rotura del piso afectara a dos locales adyacentes).*
2. *Mecánica muy confiable, rendimiento superior al 75%. Su duración sobrepasa ampliamente el decenio.*
3. *Grandes posibilidades de regulación dentro de la caja a cementar, sobre todo en sentido longitudinal también para permitir su empleo dónde hay distancia entre ejes de abisagrado diferentes.*
4. *Fijado ultra rápido y eficaz en la caja a cementar con sólo dos tornillos que accionan cuatro hojas laterales de acero templado.*
5. *Una sola válvula programa las velocidades de cierre deseadas de 115° a 0° aprox. Una válvula suplementaria habilita y regula el encaje automático final de 15° a 0° aprox.*
6. *Termoconstancia de serie.*
7. *La tapa está fijada a una leva basculante, móvil, autocentrante, con dos tornillos. Este sistema innovador para fijación permite mantener siempre perfectamente alineada la tapa con la puerta.*
8. *La tapita (combinada con la tapa) es introducida y fijada con un tornillo sobre el cuerpo del cierrapuertas y a la tapa instalada. La tapita tiene un apéndice de chapa delgada para poder ser cortado fácilmente y perfilado si se presenta una jamba que requiere dicha operación. Su olvido no implica la necesidad de desmontar la puerta.*
9. *Una sola fuerza (predefinida en la fábrica) se ajusta perfectamente con el 90% de las puertas. Una fuerza suplementaria cubre casi completamente el restante 10% de las puertas.*
10. *Sobre pedido bloqueo de la carrera.*
11. *Sobre pedido versión con cabezas de pernio intercambiable.*
12. *Sobre pedido versión con pernio prolongado.*
13. *Sobre pedido versión especial para ambientes particularmente corrosivos.*

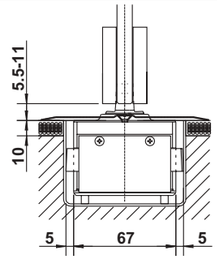
REGOLAZIONE

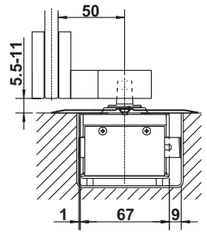
Adjustments
Regulación

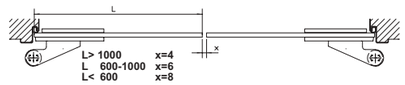






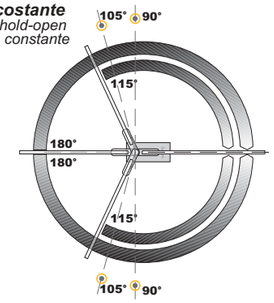






DIN. sx *DIN. dx*

Fermo costante
constant hold-open
retención constante



FINITURE

Finishes
Acabados

Alluminio
Aluminium
Aluminio

611
613
614
615
620

Ottone e Acciaio
Brass - Stainless Steel
Latón - Acero

700
800

Ottone e acciaio lucido (a richiesta)
Polished brass and polished stainless steel (*on special request*)
Latón y acero brillante (*sobre pedido*)

712
812

■ **Causa limitazioni nel processo di stampa le finiture reali possono cambiare da quelle qui esposte**

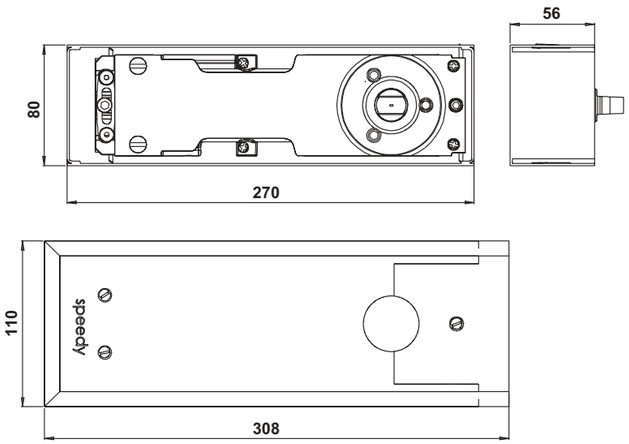
Due to limitations in the printing process, the actual finishes may differ from those shown here

Por limitaciones en el proceso de impresión, los acabados reales pueden variar de los aquí expuestos

DATI TECNICI

Technical data
Datos técnicos

■**NEW** **Sistema di bloccaggio migliorato in acciaio inox**
Improved staineless steel camping
Sistema de bloqueo en acero inox



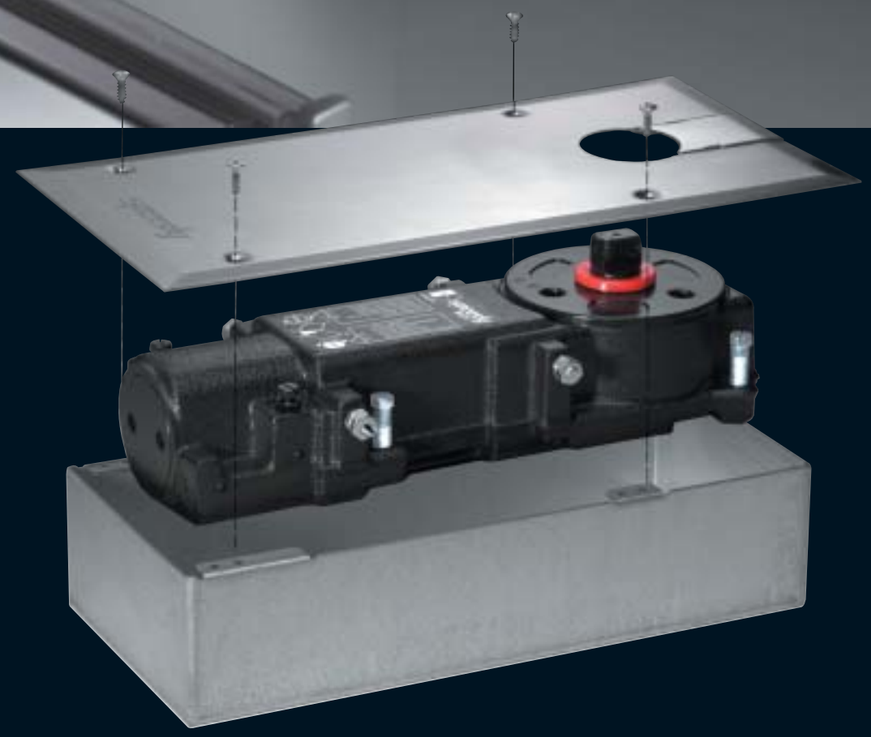
	Larghezza Massima Porta *Maximum door width* *Ancho máximo puerta*	
	Esterni *Exterior* *Exteriores*	**Interni** *Interior* *Interiores*
EN1154-2 Forza Gialla *"Yellow" strength* *Fuerza Amarilla*	**90 cm**	**110 cm**
EN1154-3 Forza Rossa *"Red" strength* *Fuerza Roja*	**100 cm**	**120 cm**

Peso della porta sostenibile: 120 kg
Dimensioni della cassetta a cementare:80x270x56
Peso della confezione:4.3 kg
Note: un fissaggio ottimale si ottiene bloccando le viti con una coppia compresa tra i 5 e i 8 Nm

Doors weight up to kg. 120
Dimensions of cement case: 80 x 270 x 56
Weight of package kg. 4.3
Note:optimum fixing is obtained by blocking the screws with a torque between 5 and 8 Nm

Peso de la puerta sostenible: 120 kg.
Dimensiones de la caja a cementar:80x270x56
Peso de la confección:4.3 kg
Notas:una óptima fijación se obtiene bloqueando los tornillos con un par que va desde los 5 y los 8 Nm

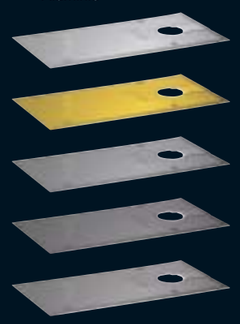
speedy M25



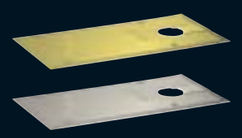
speedy M25

FINITURE
Finishes
Acabados

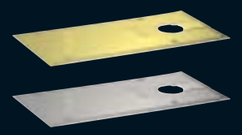
Alluminio
Aluminium
Aluminio



Ottone e Acciaio
Brass - Stainless Steel
Latón - Acero



Ottone e acciaio lucido (a richiesta)
Polished brass and polished stainless steel (*on special request*)
Latón y acero brillante (*sobre pedido*)



■ **Causa limitazioni nel processo di stampa le finiture reali possono cambiare da quelle qui esposte**

Due to limitations in the printing process, the actual finishes may differ from those shown here

Por limitaciones en el proceso de impresión, los acabados reales pueden variar de los aquí expuestos

Special characteristics
Características peculiares

CARATTERISTICHE PECULIARI

CARATTERISTICHE

1. Meccanica molto affidabile garantita da oltre 4 milioni di pezzi installati. Rendimenti superiori al 65%. Durate ultra decennali.
2. Grandi possibilità di regolazione all'interno della cassetta a cementare soprattutto in senso longitudinale per consentire l'impiego anche dove vi sono interassi di incernieramento molto diversi.
3. Fissaggio rapido ed efficace nella cassetta a cementare con solo quattro viti.
4. Due circuiti d'olio completamente indipendenti per la programmazione delle velocità di chiusura desiderate con due valvole di regolazione. Una da ca. 115° a ca.15° e l'altra da ca. 15° a 0°.
5. A richiesta termocostanza.
6. A richiesta esecuzione speciale per porte sino a 350 kg di peso.
7. Il tassello (abbinato al coperchio) viene inserito e fissato a scatto, a porta e coperchio montati. La sua dimenticanza non implica lo smontaggio della porta.
8. Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte. Due forze supplementari coprono completamente il restante 10% delle porte.
9. A richiesta blocco corsa.
10. A richiesta versione con teste di perno intercambiabili.
11. A richiesta versione con perno prolungato.
12. A richiesta versione speciale per ambienti particolarmente aggressivi.

CHARACTERISTICS

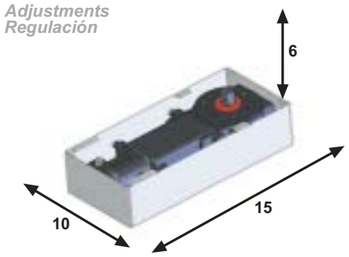
1. *Highly reliable mechanics proven by more than 4 million units installed. Yield greater than 65%. Lasts more than a decade.*
2. *Can be regulated inside the cement case, above all longitudinally to consent use even where the hinges axes are very different.*
3. *Quick and effective fixing in the cement case with just four screws.*
4. *Two completely independent oil circuits for programming the desired closing speed with two regulating valves: one from 115° to 15° ca. and the other from 15° to 0° ca.*
5. *"Thermo constancy" upon request.*
6. *Upon request special execution for doors up to 350 kg.*
7. *The rear cover (matching the cover) snaps into place once the door and cover are assembled. If this has been forgotten, it does not imply dismantling the door.*
8. *One single strength (factory preset) perfectly suits 90% of doors. Two additional strengths completely cover the remaining 10% of doors.*
9. *Back stop upon request.*
10. *Version with interchangeable spindle heads upon request.*
11. *Extended spindle version upon request.*
12. *Special version for particularly aggressive environments upon request.*

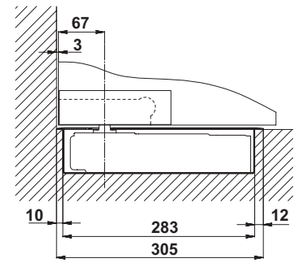
CARACTERÍSTICAS

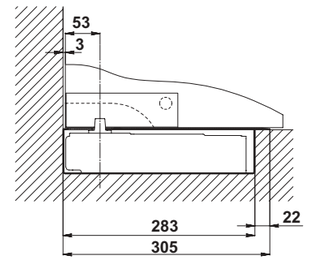
1. *Mecánica muy confiable garantizada por más de 4 millones de piezas instaladas. Rendimiento superior al 65%. Durabilidad superior a los diez años.*
2. *Grandes posibilidades de regulación dentro de la caja a cementar especialmente en sentido longitudinal para permitir también el empleo dónde hay una distancia entre ejes de abisagrado muy diferentes.*
3. *Fijado rápido y eficaz en la caja a cementar, con sólo cuatro tornillos.*
4. *Dos circuitos de aceite completamente independientes para la programación de las velocidades de cierre deseadas, con dos válvulas de regulación. Una de aproximadamente 115º a aproximadamente 15°; y la otra, de aproximadamente 15° a 0°.*
5. *Sobre pedido: termoconstancia.*
6. *Sobre pedido ejecución especial para puertas hasta de 350 kg de peso.*
7. *La tapita (combinada con la tapa) es introducida y fijada con encaje automático a la puerta y a la tapa montadas. Su olvido no implica la necesidad de desmontar la puerta.*
8. *Una sola fuerza (predefinida en la fábrica) se ajusta perfectamente con el 90% de las puertas. Dos fuerzas suplementarias cubren completamente el restante 10% de las puertas.*
9. *Sobre pedido bloqueo de la carrera*
10. *Sobre pedido versión con cabezas de pernio intercambiable.*
11. *Sobre pedido versión con pernio prolongado.*
12. *Sobre pedido versión especial para ambientes particularmente corrosivos.*

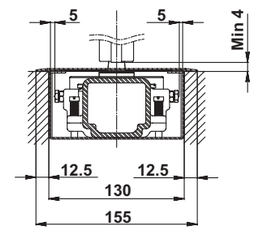
REGOLAZIONE

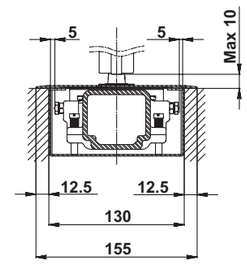
Adjustments
Regulación





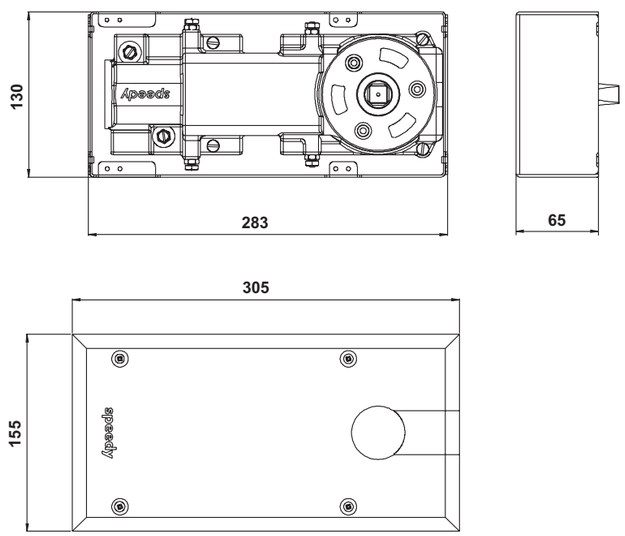






DATI TECNICI

Technical data
Datos técnicos



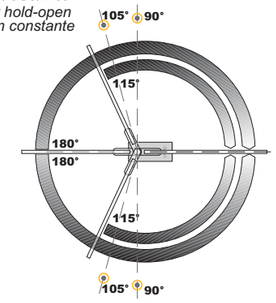
	Larghezza Massima Porta *Maximum door width* *Ancho máximo de la puerta*	
	Esterni *Exterior* *Externos*	**Interni** *Interior* *Internos*
EN1154-2 Forza Gialla *"Yellow" strength* *Fuerza Amarilla*	**90 cm**	**110 cm**
EN1154-3 Forza Rossa *"Red" strength* *Fuerza Roja*	**100 cm**	**120 cm**
EN1154-4/5 Forza Nera *"Black" strength* *Fuerza Negra*	**110 cm**	**140 cm**

Peso della porta sostenibile: 120/200 kg
Dim. della cassetta a cementare: 130x283x65
Peso della confezione: 6.4kg

Doors weight up to kg 120/200
Dimensions of cement case: 130 x 283 x 65
Weight of package kg 6.4

Peso de la puerta sostenible: 120/200 kg.
Dimensiones de la caja a cementar:130x283x65
Peso de la confección: 6.4kg

Fermo costante
constant hold-open
retención constante



speedy M60HD

speedy M60HD

Characteristics
Características

CARATTERISTICHE

1. Può essere utilizzato con cerniere con interasse da 53 fino a 70mm spostando la cassetta a cementare.
2. Il coperchio lato stipite non va tagliato: sono previste 3 posizioni di fissaggio del coperchio sulla cassetta da scegliere in cantiere.
3. Il sistema di bloccaggio brevettato è unico e consente una regolazione in altezza che eccede l'altezza della cassetta a cementare fino a 10mm.
4. Una cassetta meno deformata grazie al dispositivo di bloccaggio garantisce di non spaccare le soglie ed un più facile posizionamento e fissaggio del coperchio.
5. Il sistema di bloccaggio prevede 6 viti a punta: due che fuoriescono dalla cassetta a cementare in ogni lato lungo, una che fuoriesce dalla cassetta dal lato perno e una che fuoriesce dal corpo del chiudiporta dal lato opposto.
6. Il coperchio si fissa con solo 2 viti (non 4) in posizione centrale quindi protette dall'usura del passaggio.
7. La cassetta ha spigoli arrotondati, dunque risulta facilitato lo scasso nel pavimento.
8. E' disponibile una versione speciale di cassetta, dispositivi di bloccaggio e viti di regolazione in acciaio inox per installazioni in ambiente aggressivo o per industrie alimentari, ospedali, piscine etc…
9. L'inserimento del tassello è agevole e deve essere fatto a coperchio e dunque a porta installata: per rimuoverlo non è necessario smontare la porta.
10. Termocostanza di serie.
11. Una sola valvola programma le velocità di chiusura desiderate da ca. 130° a 0°. Una valvola supplementare abilita e regola lo scatto finale da ca. 15° a 0°.
12. Ha un'estetica ricercata e funzionale: il corpo in ghisa del chiudiporta è stato studiato in ogni minimo dettaglio per garantire funzionalità e resistenza meccanica agli urti accidentali.

CHARACTERISTICS

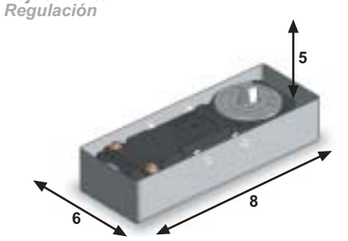
1. *Can be used with hinges with centres from 53 to 70 mm by moving the cement case accordingly.*
2. *The cover on the jamb side must not be cut: there are 3 cover fixing positions on the case, to be selected on-site.*
3. *The patented blocking system is unique and allows for regulating the height exceeding the height of the cement case by 5 mm or shimming the door closer by as much as 10 mm.*
4. *Less deformation of the cement box due to the blocking device guarantees easier positioning and cover fixing.*
5. *Blocking system is assured by means of 6 special screws, two each side of the cement case and two for longitudinal blocking, one from the spindle side and one from the opposite side.*
6. *The cover is fixed with just 2 screws (not 4) in a central position, therefore protected from wear.*
7. *The cement box has rounded corners, making it easier to break a hole in the floor.*
8. *A special model cement box, blocking devices and stainless steel adjusting screws for installations in aggressive environments or for the food industry, hospitals, swimming pools,etc. are available.*
9. *It is easy to insert the rear cover and it must be done when the cover and door are installed: it is not necessary to dismantle the door to remove it.*
10. *"Thermo constancy" is standard equipment.*
11. *One single valve programs the desired closing speed from 130° to 0° ca. An additional valve enables and regulates the latch speed from 15° to 0° ca.*
12. *Refined and modern aesthetics.*

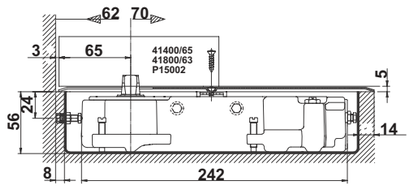
CARACTERÍSTICAS

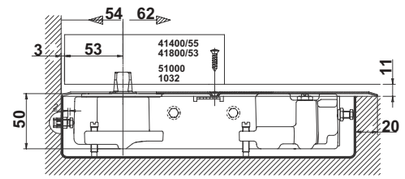
1. *Puede ser utilizado con bisagras con un entre ejes de 53 hasta 70 mm desplazando la caja cementar.*
2. *La tapa por el lado de la jamba, no debe ser cortada: se han previsto 3 posiciones de fijación de la tapa sobre la caja a elegir en la obra.*
3. *El sistema de bloqueo, patentado, es único y permite una regulación por altura que excede la altura de la caja a cementar en 5mm o dando espesor al cierrapuertas, sobresale hasta un máximo de 10 mm.*
4. *Una caja menos deformada gracias al dispositivo de bloqueo garantiza un posicionamiento y fijación más fácil de la tapa.*
5. *El sistema de blocage prevee 4 tornillos con punta en el lateral y dos tornillos con punta logitudinalmente, uno que sale de la caja a cementar lado pernio y el otro que sale del cierrapuertas en la parte opuesta.*
6. *La tapa se fija con sólo 2 tornillos (no con 4) en posición central, por lo tanto está protegida contra el desgaste del paso.*
7. *La caja tiene sus bordes redondeados, por lo tanto resulta más fácil al romper el piso.*
8. *Tenemos disponible una versión especial de caja, con aparatos de bloqueo y tornillos de regulación de acero inoxidable para instalaciones en ambientes corrosivos o para la industria alimenticia, hospitales, piscinas etc.*
9. *La introducción de la tapita final es fácil y tiene que ser hecha con tapa y con la puerta instalada: para quitarla no es necesario desmontar la puerta.*
10. *Termoconstancia de serie.*
11. *Una sola válvula programa las velocidades de cierre deseadas desde 130° a 0° aprox. Una válvula suplementaria habilita y regula el impulso final desde 15° a 0° aprox.*
12. *Tiene una estética refinada y moderna.*

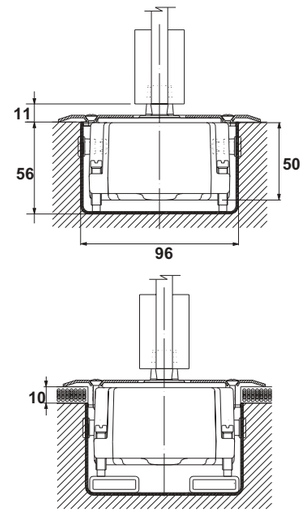
REGOLAZIONE

Adjustments
Regulación





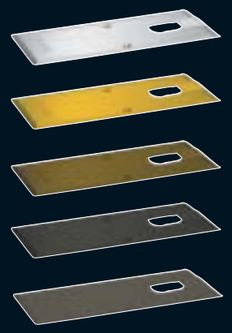




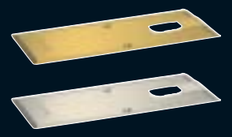
FINITURE

Finishes
Acabados

Alluminio
Aluminium
Aluminio



Ottone e Acciaio
Brass - Stainless Steel
Latón - Acero



Ottone e acciaio lucido (a richiesta)
Polished brass and Polished stainless steel (*on special request*)
Latón y acero brillante (*sobre pedido*)

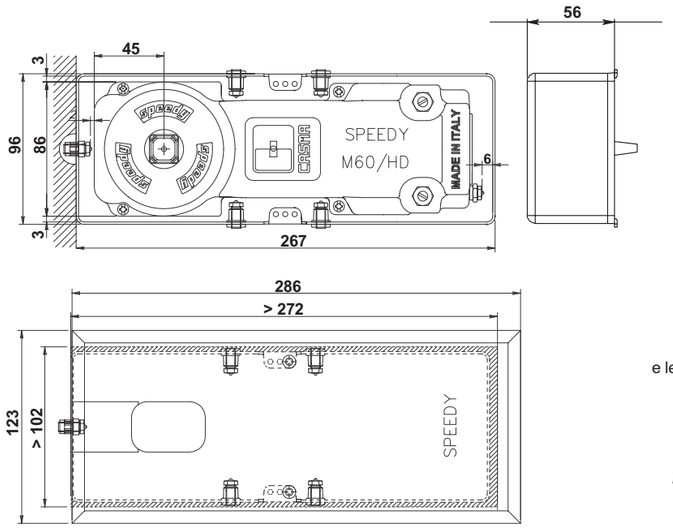
■ **Causa limitazioni nel processo di stampa le finiture reali possono cambiare da quelle qui esposte**

Due to limitations in the printing process, the actual finishes may differ from those shown here

Por limitaciones en el proceso de impresión, los acabados reales pueden variar de los aquí expuestos

DATI TECNICI

Technical data
Datos técnicos



Larghezza Massima Porta
Maximum door width
Ancho máximo de la puerta

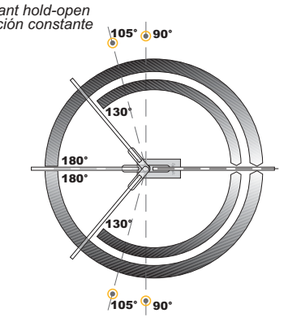
	Esterni *Exterior Externos*	**Interni** *Interior Internos*
EN1154-2 Forza Gialla *"Yellow" strength Fuerza Amarilla*	**90 cm**	**110 cm**
EN1154-3 Forza Rossa *"Red" strength Fuerza Roja*	**100 cm**	**120 cm**

Peso della porta sostenibile: 160 kg
Dim. della cassetta a cementare: 96 x 267 x 56
Peso della confezione: 5.2 kg
Note: Un fissaggio ottimale si ottiene bloccando le viti laterali con una coppia compresa tra i 1,5 e 3 Nm e le viti longitudinali con una coppia compresa tra i 3 e 5 Nm

Doors weight up to kg. 160
Dimensions of cement case: 96 x 267 x 56
Weight of package kg. 5.2
Note: Optimum fixing is obtained by blocking the side screws with a torque between 1,5 and 3 Nm and the longitudinal screws with a torque between 3 and 5 Nm.

Peso de la puerta sostenible: 160 kg.
Dimensiones de la caja a cementar: 96 x 267 x 56
Peso de la confección: 5.2 kg
Notas: Una optima fijaciòn se obtiene bloqueando los tornillos lateral con una par que va desde los 1,5 y los 3 Nm y los tornillos longitudinal con un par que va desde los 3 y los 5 Nm

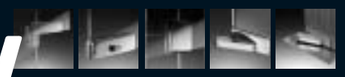
Fermo costante
constant hold-open
retención constante



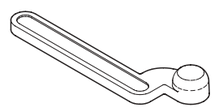
KS 3000
M25
M60HD

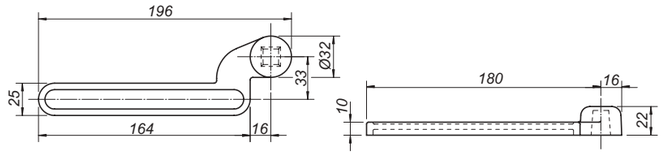
speedy
ACCESSORI

accessories
accesorios



30101/2 0.0

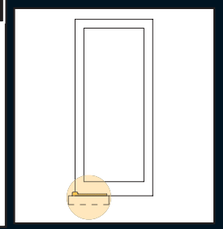




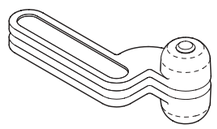
30101/2 - Caratteristiche Tecniche - *Technical characteristics - Características técnicas*

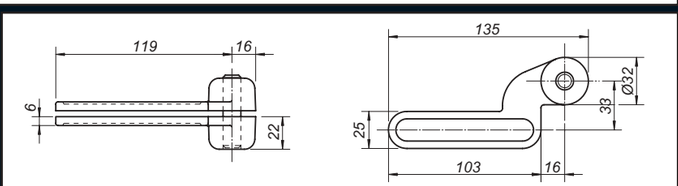
Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	*100 Kg*
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	*1100 mm*
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	*0,35 Kg*
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	*710 - 715*

Note:
Corpo in ottone, considerare la finitura 710 come ottone grezzo, utilizzare con l'art. 30200
Body of brass, consider 710 finish mill brass, use with 30200
Cuerpo en latón, considerar acabado 710 come latón en bruto, acoplar con artículo código 30200



30200 0.0

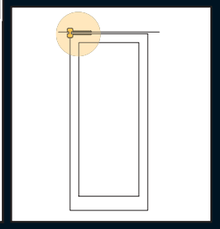




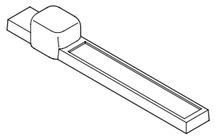
30200 - Caratteristiche Tecniche - *Technical characteristics - Características técnicas*

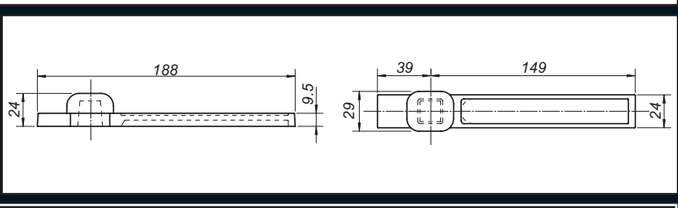
Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	*100 Kg*
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	*1100 mm*
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	*0,57 Kg*
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

Note:
Corpo in ottone, considerare la finitura 710 come ottone grezzo, utilizzare con l'art. 30101 - 30102
Body of brass, consider 710 finish mill brass, use with 30101- 30102
Cuerpo en latón, considerar acabado 710 come latón en bruto, acoplar con artículo código 30101 - 30102



30610 0.0

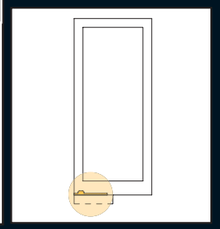




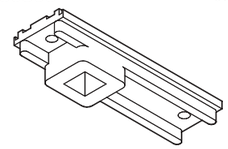
30610 - Caratteristiche Tecniche - *Technical characteristics - Características técnicas*

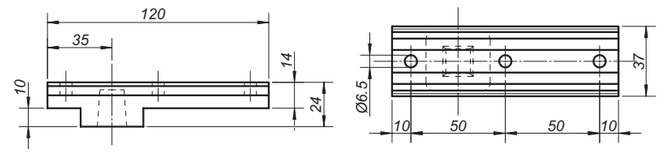
Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	*100 Kg*
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	*1100 mm*
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	*0,31 Kg*
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

Note:
Corpo in ottone, utilizzare con l'art. 30900
Body of brass, use with 30900
Cuerpo en latón, acoplar con artículo código 30900



30800 0.0

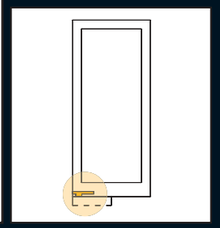




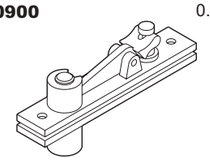
30800 - Caratteristiche Tecniche - *Technical characteristics - Características técnicas*

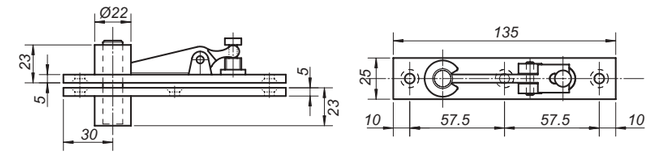
Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	*100 Kg*
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	*1100 mm*
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	*0,12 Kg*
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

Note:
Corpo in alluminio, utilizzare con l'art. 30900
Body of aluminium, use with 30900
Cuerpo en aluminio, acoplar con artículo código 30900



30900 0.0

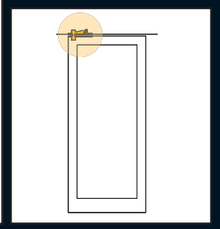




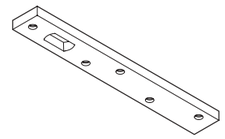
30900 - Caratteristiche Tecniche - *Technical characteristics - Características técnicas*

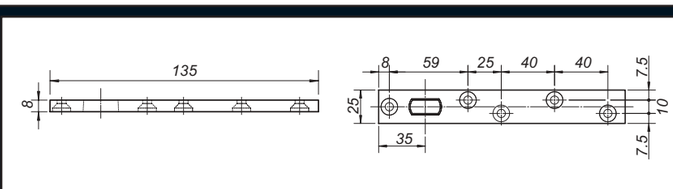
Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	*100 Kg*
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	*1100 mm*
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	*0,31 Kg*
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

Note:
corpo in alluminio
Body of aluminium
Cuerpo en aluminio



31000 0.0

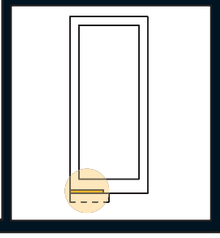




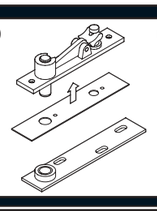
31000 - Caratteristiche Tecniche - *Technical characteristics - Características técnicas*

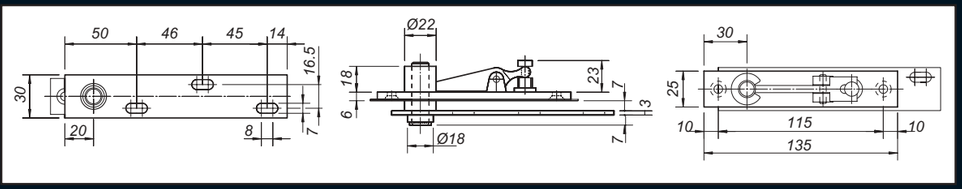
Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	*200 Kg*
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	*1200 mm*
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	*0,25 Kg*
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

Note:
Corpo in acciaio, disponibile come speciale con larghezza/lunghezza/altezza e foratura a disegno.
Body of steel, available also as a special item with width, lenght, height and drills on your request.
Cuerpo en acero, disponible, como especial, ancho/largo/alto y muesca bajo diseño

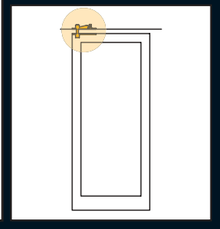


32000 0.0





32000 - Caratteristiche Tecniche - *Technical characteristics - Características técnicas*

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	*200 Kg*
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	*1200 mm*
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	*0,35 Kg*
Finiture non disponibili	Not available finishes	Acabados no disponibles	-

Note:
Corpo in acciaio, corpo di rotazione in alluminio, utilizzare con l'art. 31000
Body of steel, rotation body in aluminum, use with 31000
Cuerpo en acero, cuerpo de rotatión in aluminio, acoplar con artículo código 31000